

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 WARSZAWA, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu ONZ nr 10.04
of a type of electronic sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10.04

Numer homologacji: E20 10R – 04 4065 **Numer rozszerzenia: - -**
Approval No.: Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer): „WAŚ”
2. **Typ i ogólny opis handlowy:**
Type and general commercial description: W130
3. **Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na pojeździe/ części/ oddzielnym zespole technicznym:**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/ component/ separate technical unit: W130
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:**
Location of that marking: **na korpusie lub kloszu lampy**
on the body or on the lens of the lamp
4. **Kategoria pojazdu:**
Category of vehicle: **M, N, O**
5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer: **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**
„WAŚ”
Józef i Leszek Waś Sp. j.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa
6. **W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EKG:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: **oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy**
mark on the body or on the lens of the lamp

7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):** Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
Address(es) of assembly plant(s): 55-200 Olawa
8. **Dodatkowe informacje**
(w stosownych przypadkach): patrz Dodatek
Additional information see Appendix
(where applicable):
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
10. **Data sprawozdania z badań:** 01.03.2016
Date of test report:
11. **Numer sprawozdania z badań:** BLE.018.16H
Number of test report:
12. **Uwagi (jeżeli są):** bez uwag
Remarks (if any): without remarks
13. **Miejscowość:** Warszawa
Place: Warsaw
14. **Data:** 20 maja 2016 r.
Date: 20th of May 2016
15. **Podpis:**
Signature:  
16. **Załączono spis treści pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji i udostępnianego na wniosek.**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.
- **Dokument informacyjny/** Information document
 - **Dokumentacja homologacyjna lamp samochodowych W130**
Approval documentation
 - **Sprawozdanie z badań nr/** Test report No. **BLE.018.16H**
17. **Powód rozszerzenia:**
Reasons for extension:

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 4065
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10
Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 4065
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under UN Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12 V lub 24 V plus/minus na masie**
Electrical system rated voltage: 12 V or 24 V pos./neg. ground
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **bez ograniczeń**
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: without restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **20 ÷ 2000 MHz**
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw
2. **Uwagi:** **bez uwag**
Remarks: without remarks



DOKUMENT INFORMACYJNY
dotyczący homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego
w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej
INFORMATION DOCUMENT

for type approval of an electric/electronic sub-assembly with respect to electromagnetic compatibility

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** „WAŚ”
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ:** W130
3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na części/ oddzielnym zespole technicznym:** W130
Means of identification of type, if marked on the component/ separate technical unit:
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznakowania:** na korpusie lub kloszu lampy
Location of that marking: on the body or on the lens of the lamp
4. **Nazwa i adres producenta:** Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
Name and address of manufacturer: „WAŚ”
Józef i Leszek Waś Sp. j.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława
- Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela (o ile występuje):** nie dotyczy
Name and address of authorized representative, if any: not applicable
5. **W przypadku części lub oddzielnego zespołu technicznego, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** oznaczenie na korpusie lub kloszu lampy
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: mark on the body or on the lens of the lamp
6. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):** Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława
Address(es) of assembly plant(s):
7. **Niniejszy podzespół elektryczny/ elektroniczny powinien być homologowany, jako część/ oddzielny zespół techniczny.**
This ESA shall be approved as component / STU
8. **Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania:** zgodnie z instrukcją montażu
Any restrictions of use and conditions for fitting: according to the mounting instruction
9. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** 12 V lub 24 V dodatnie/ ujemne do masy
Electrical system rated voltage: 12 V or 24 V positive/ negative ground

Dodatek 1/ Appendix 1:

Opis PZE wybranego jako reprezentatywny dla typu (schemat blokowy elementów elektronicznych oraz wykaz głównych elementów tworzących PZE (np. marka i typ mikroprocesora, kryształ itp.)):

Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main component constituting the ESA (make and type of microprocessor, crystal, etc.)):

patrz Dokumentacja homologacyjna lamp samochodowych W130

see Technical documentation

Dodatek 2/ Appendix 2:

Przekazane przez producenta stosowne sprawozdania z badań, pochodzące z laboratorium badawczego, akredytowanego zgodnie z normą ISO 17025 oraz uznanego przez organ udzielający homologacji do celów sporządzenia świadectwa homologacji typu:

Relevant test report(s) supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type-approval certificate:

Sprawozdanie nr BLE.018.16H

Report No.

